МОЯ ГАЗЕТА плюс
MEINE ZEITUNG
выпускается с 1998 г. RUSSISCHSPRACHIGE ZEITUNG · SACHSEN · THÜRINGEN
"NEUE WELLE" RUSSISCHSPRACHIGE WOCHENZEITUNG AUS NÜRNBERG
НоваяWолна
из моря информации...
Nr.378
ПЕРВАЯ В ГЕРМАНИИ ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ РУССКОЯЗЫЧНАЯ БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА С ПРОГРАММОЙ ТВ

TV 7.IX 13.IX программа

ДРЕЗДЕН: НОВОСТИ

В прошлое воскресенье в Саксонии прошли выборы в земельный парламент. С 8 утра до 6 вечера жители могли проголосовать на своём выборном участке за желаемую партию и кандидата в парламенте. Победителем выборов, как и в прошлый раз, стала партия христианских демократов – CDU. Это означает, что находящийся у власти на данный момент премьер-министр Саксонии Stanislaw Tillich останется на своем посту на следующие пять лет. Его партия завоевала более сорока процентов голосов. Немного меньше голосов, чем в прошлый раз, завоевала партия Die Linke - осколок социалистической PDS. Однако они всё равно остаются второй по силе партией в саксонском парламенте – их избрало 20,6 процентов населения. За ними следует SPD – социал-демократы, получившие всего 10,4 процента голосов. Пожалуй, самым значительным был успех партии либералов (FDP), набравшей 10 процентов голосов, почти удвоив свой результат по сравнению с прошлыми выборами. Партия зелёных немного повысила показатели, получив 6,4 процента. Партия правых националистов, NPD, завоевала 5,6 процентов голосов. Это хотя и меньше, чем в прошлый раз, но всё же достаточно, чтобы получить 8 мест в парламенте. В Саксонии NPD впервые попадает в парламент два раза подряд.

Премьер-министр Тиллих был явно доволен результатами выборов, хотя победа и была предсказуема. Он немедленно провел переговоры с председателями других партий о создании возможной коалиции. Однако это была чистая формальность. По словам главного секретаря CDU в Берлине Ronald'a Profalla, единственно возможная коалиция - «чёрно-жёлтая». Это значит, что CDU будет управлять Саксонией совместно с либерально-демократической FDP. «С этой партией у нас самые лучшие взаимоотношения и самые близкие понятия о политике», - говорит Profalla. Не скрывал радости и руководитель саксонской FDP Holger Zastrow. «Мы готовы к действию, и я очень надеюсь на Тиллиха», - сказал он с радостным волнением.

Однако, несмотря на успешное проведение выборов, есть и отрицательные моменты. Вновь упало число участвовавших в выборах, которое и без того уже было невелико. В 2004 году на избирательные участки пришло 59.6 процентов избирателей, в прошлое воскресенье их было всего 52,2. Причины такой апатии объяснить пока никто не берется. В то время, как победители радуются, проигравшие обсуждают ошибки в своей стратегии. Саксонский шеф SPD и на данный момент министр экономики Thomas Jurk объявил о своей отставке: «Мы провалили выборы, и CDU выбрала себе другого партнёра. В этом я вижу в первую очередь свою ошибку». Удивило также и то, что столь популярная, казалось бы, среди студентов новая партия «Piratenpartei» получила менее двух процентов голосов.

Есть люди, для которых каждый день – праздник. Другим для праздника обязательно нужен повод, им непременно нужно знать, что отмечаешь. Одни придумывают для этого собственные даты, годовщины и торжества, другие - покупают журнал «Химия и жизнь». Праздник же, ожидающий Дрезден в конце этого года, будет из числа всеобщих и имеет все шансы стать традиционным.

В первую очередь, он будет ничуть не выдуманным, а настоящим. Отмечаться в городе будет начало нового, 2010 года. Ну и что же в этом особенного? – спросите вы. Сильвестр празднуется в Германии не впервые. Это, конечно, так. Но если обычно этот праздник отмечается всего один день, точнее - одну ночь, то в Дрездене в этом году торжества по случаю наступления нового года продлятся целых семь дней. Цель этого широкомасштабного проекта - превратить наш город в «новогоднюю столицу Германии». Начиная с 28 декабря праздник охватит весь исторический центр города. На театральной площади перед зданием Semperoper будет установлена большая сцена с «живой» музыкой, а на площади перед Georgentor - залит огромный каток. Естественно, не обойдется и без многочисленных гастрономических предложений. К вечеру 31 декабря весь центр города - от Цвингера до моста Augustusbrücke включительно, - будет перекрыт. На этой территории нельзя будет взрывать хлопушки и запускать ракеты - за этим будет бдительно следить охрана при входе в зону. Театральную площадь в этот вечер украсит инсталляция светохудожника Tom'a Roeder'a. Кроме запланированного главного фейерверка гостей ожидает ещё один приятный сюрприз: ровно в полночь будут одновременно выпущены в небо воздушные шары с новогодними пожеланиями всех гостей. Вход на новогодний праздник будет платным. При покупке билета заранее он обойдется в 2 евро, при оплате у входа - 3. Планируют и организуют это мероприятие две дрезденских фирмы: WOK и Festcatering. Их идея - осуществить большой праздник для всех горожан без беспорядочной пальбы и хлопушек, которые давно уже раздражают многих - оказалась удачным ходом. В прошлом году на театральной площади собралось более 40.000 человек. В этом году территория больше, да и масштабы другие.

Городские власти поддерживают проект, ведь количество туристов в городе всё уменьшается, и такое широко разрекламированное мероприятие может привлечь посетителей из других городов. Организаторы Kai Kochan (WOK) и его коллега Robert Gösse (Festcatering) в прошлом году за успешное проведение такого грандиозного праздника получили от города «Туристическую премию» за лучшее мероприятие 2009 года. Премия заслуженная, к тому же она, видимо, должна была стать «затравкой» для повторения праздника и в этом году.

«По многолетнему опыту я могу сказать, что Дрезден хорошо известен своим рождественским базаром. Однако после его окончания с 24 декабря в городе не происходит ровным счетом ничего. Поэтому туристы редко остаются в Дрездене до нового года. Это мы и хотим изменить», - говорит Kai Kochan. С конца сентября будут продаваться также билеты на сидячие места в отдельных палатках. Можно будет снять и целую палатку, например, для новогоднего праздника фирмы. Городской праздник будет транслироваться по государственному телевидению ZDF. Таким образом, в новогоднюю ночь Дрезден приобретёт эксклюзивный статус среди городов страны.

Две тысячи лет назад китайский полководец Чжугэ Лян придумал оригинальное средство для коммуникации и освещения при ночных битвах. Его «сигнальный фонарь» состоял из плошки с маслом и закрепленного над ним куска рисовой бумаги. Работая по принципу воздушного шара, эта конструкция при поджигании масла поднималась в небо. Через несколько сотен лет такие «небесные фонарики» стали использовать в странах Азии в мирных целях: Himmelslaternen должны были приносить удачу и исполнять заветные желания запускающих. О малоизвестной в Европе традиции напомнила миру журналистка Xin Zhou. В 2005 году, в память о погибших от цунами в декабре 2004 года, в небо было запущено более 5000 таких фонариков. Фотоснимок этого мероприятия завоевал приз World Press Photo и привлек к симпатичным фонарикам европейский интерес. Сегодня азиатские небесные фонарики стали очень популярны в Европе. Их можно купить практически в любом магазине. Конструкция небесных фонариков проста: на проволочный каркас надета оболочка из рисовой бумаги, под ним – горелка, чаще всего из парафина и минеральной ваты. И хотя они сопровождаются инструкциями по безопасности и рекламируются как надежное изобретение, как чуть ли не детская игрушка, многие земли и отдельные города Германии уже давно запретили их применение. Улетевшие в небо шары абсолютно бесконтрольны. Высота, направление и дальность их полёта зависят лишь от капризов ветра и температуры воздуха. Иногда они пролетают более 5 километров, поднимаясь до высоты в 400 метров. Бывают случаи возгорания рисовой бумаги еще в полете. Тогда шарик падает, а горелка продолжает тлеть, порой становясь причиной пожаров. В связи с этим и саксонское правительство решило запретить запуск «небесных фонариков». «Мы не можем гарантировать безопасность людей, жилищ и лесов, когда по небу летают неконтролируемые шары с источником открытого огня», - поясняет министр внутренних дел Albrecht Buttolo. По сообщению министерства внутренних дел Саксонии, запрет вступает в силу с 1 сентября 2009 года. Нарушителям грозит штраф 1000 евро.

ПО ВАШИМ ПРОСЬБАМ!
ИЗРАИЛЬ
12 - 19 ЯНВАРЯ
Семидневный тур по Израилю
СТОИМОСТЬ ПОЕЗДКИ 685,- €

В СТОИМОСТЬ ВКЛЮЧЕНЫ:
- трансфер Дрезден - а/п Тегель и обратно
- перелёт Берлин - Тель-Авив и обратно
- трансфер а/п Бен-Гурион - отель и обратно
- 8 дней, 7 ночей в комфортабельном отеле в Нетании на берегу Средиземного моря; двухместные номера с душем и WC; завтраки
- экскурсии с русскоязычными гидами:

- ***по Иерусалиму***, *городу трёх религий. Панорама Иерусалима с Масличной горы, Еврейский, Христианский кварталы. Гора Сион: Гробница Царя Давида. Храмовая Гора - святыня трёх религий. Римская улица Кардо, Крестный Путь Исуса, Голгофа, храм Гроба Господня, Гефсиманский сад, церковь страстей Господних, храм успения Богородицы, горница Тайной Вечери, Стена Плача.*
- ***в Кейсарию***, *город царя Ирода. Римский театр, византийская улица.* ***Хайфа:*** *Храм бахаев, Персидские сады.* ***Акко****: древний порт и столица крестоносцев*
- ***в Тель-Авив***, *первый город нового Израиля. История первых кварталов. Прогулка по старому Яффо: древнейший порт, камень Андромеды, церковь Св. Петра. Посещение Алмазной биржи. Мини-Израиль.*
- ***на Мёртвое море***.
- ***по Галилее***, *где начинал проповедовать Христос. Долина Армагеддон. Назарет, храм Благовещения. Канна Галилейская. Ярденит: место крещения в реке Иордан. Озеро Кинерет. Тверия. Гора Блаженств - место Нагорной Проповеди. Табха. Храм Умножения Хлебов и Рыб.*

БРОНИРОВАНИЕ И ОПЛАТА ПУТЁВОК В «CLUB ST.PETERSBURG E.V.»
(Hechtstr. 32, 01097 Dresden). Справки по тел.
0351 8048989 • 0351 8048059 • 0351 3227729 • 0351 4469031
0179 2977632 • 0176 76343128 • 0152 04113939
0152 21902077 • 0371 9185832 • 0177 8440988

1-6 октября
295,€
ИТАЛИЯ
• ФЛОРЕНЦИЯ И ПИЗА • ДРЕВНИЕ ПОМПЕИ И НЕАПОЛЬ
• РИМ ДНЁМ И РИМ НОЧЬЮ • МУЗЕИ ВАТИКАНА
• ПОДЪЁМ НА ВЕРШИНУ ВЕЗУВИЯ.

ОТПРАВЛЕНИЕ ИЗ ДРЕЗДЕНА И ХЕМНИЦА · ЭКСКУРСИИ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ
Запланировано время для посещения галереи Уффици, осмотра собора святого Петра в Ватикане и подьем на его колоннаду: Рим и Ватикан с высоты птичьего полёта.

01.10. Отправление из Дрездена в 18:00, из Хемница в 19:00.
02.10. Экскурсия по Флоренции, свободное время, в т.ч. на посещение галереи Уффици, переезд в Пизу, знакомство с Пизой, переезд в Помпеи, ночлег в комфортабельном отеле в современных Помпеях.
03.10. Завтрак, экскурсия в Помпеях, переезд к Везувию, подъём на вершину Везувия, переезд в Неаполь, экскурсия и свободное время в Неаполе, переезд в Помпеи, ночлег в комфортабельном отеле в совр. Помпеях.
04.10. Завтрак, переезд в Рим, экскурсия по Риму, размещение в отеле в Риме.
05.10. Экскурсия «Музеи Ватикана», осмотр собора св. Петра и подьём на его колоннаду, свободное время, экскурсия «Ночной Рим».
06.10. Возвращение в Хемниц и Дрезден во второй половине дня.

В стоимость поездки включены переезды, экскурсионное обслуживание на русском языке, наушники во время экскурсий, входные билеты во все места посещения (кроме кратера вулкана), отели и завтраки.

• 0351 8048989 • 0351 4469031 • 0371 9185832
• 0351 8048059 • 0176 76343128 • 0177 8440988
• 0179 2977632 • 0152 21902077 • 0176 70189025

ДРЕЗДЕН ПО-РУССКИ

ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

Перевозка мебели, **поездки** в аэропорты, консульства, в Польшу. **0351/4715762, 0179/3252130**

Любые **консультации** специалистов **по компьютерам, Smartphone и PDA**. Подбор, установка программ и операционных систем, в т.ч. бесплатных. **0351/4065938**, www.agathosyne.com

Помогу с **приобретением недорогих авиабилетов** в С.-Петербург, Москву, Тель-Авив. Оформлю визы в Россию. **0179-2977632**.

Сборка, ремонт, установка программного обеспечения и интернета, создание сайтов, интернет-магазинов, навигация и многое другое, связанное с **компьютером**. **0351-209 80 19** после 19.00

Заверенные переводы (русский-немецкий). Быстро. Недорого. **0351/2176480**

Сдам помещения под бюро. **0179-2977632**

20.000 русскоязычных жителей Дрездена прочитают ваше объявление о поиске или предложении работы, купле-продаже, знакомствах и на другие темы. Стоимость объявления всего **1,- €** за 30 печатых знаков.

ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ
ПОМОЩЬ
БОЛЬНЫМ, ИНВАЛИДАМ И ПОЖИЛЫМ ЛЮДЯМ НА ДОМУ

АМБУЛАТОРНОЕ ЛЕЧЕНИЕ
· широкий спектр мед. услуг

ПОМОЩЬ В ВЕДЕНИИ ДОМАШНЕГО ХОЗЯЙСТВА
· покупка, уборка и многое другое

СОЦИАЛЬНАЯ СЛУЖБА
· Сопровождение к врачам мед. переводчик, перевозка пациентов
· Оформление всевозможных документов
· Консультации по различным вопросам
· Переводы и многое другое

ВСЕСТОРОННИЙ УХОД НА ДОМУ

100% ОПЛАТА ГОСУДАРСТВОМ!

PARAMEDIX Group

DRESDEN
Borsbergstr. 7
Тел.: 0351 - 44 03 102
Моб.: 0174 - 990 74 96

CHEMNITZ
Emil-Rosenow-Str. 5
Тел.: 0371 - 65 11 092
Моб.: 0174 - 990 74 96

РЕАБИЛИТАЦИОННЫЙ ЦЕНТР · КАБИНЕТ ФИЗИОТЕРАПИИ
MED VED
ВСЕ ВИДЫ ЛЕЧЕНИЯ
НОВОЕ! Каждый вторник и четверг с 17:00 до 18:00
Оздоровительная гимнастика для позвоночника.
Бесплатно! Без направлений!
Maxstraße 6 · 01067 Dresden · Tel. 0351- 484 35 05

ПРОБЛЕМЫ С ЗУБАМИ?
НОВЫЙ
СТОМАТОЛОГИЧЕСКИЙ ПРАКСИС
В ДРЕЗДЕНЕ
предлагает любые услуги в области стоматологии:
· ЛЕЧЕНИЕ · ПРОТЕЗИРОВАНИЕ
· ИМПЛАНТИРОВАНИЕ
· ОТБЕЛИВАНИЕ · ОРТОДОНТИЯ
· ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ЧИСТКА
на самом современном оборудовании.
Консультации на русском и немецком.
Мы ждем вас:

пн.-пт.: 8.00 - 21.00
субб.: 8.00 - 12.00
Kaitzer Str. 19
01069 Dresden
Тел. 0351 - 41 74 931

КАЖДУЮ СУББОТУ

ПОЕЗДКА В ПРАГУ

С ЭКСКУРСИЕЙ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ
(для групп 6 – 8 чел.)

ПРОГРАММА:

8.00 выезд из Дрездена
11.00 - 17.00 пешеходная экскурсия по старой Праге
17.00 - 21.00 свободное время
23.00 возвращение в Дрезден

Стоимость поездки 55,00 € (при заказе всех 8 мест – **всего 360,00 €**)

Возможно посещение «Поющих фонтанов» (10,00 €). Возможна экскурсия на кораблике с обедом (22,50 €, при наличии свободных мест)

0351-8048989, 0351-8048059, 0179-2977632, 0176-70189025

КАРУСЕЛЬ -
единственный в Дрездене русский магазин, работающий до 22 часов!!!
АКЦИЯ!!!
с 7 по 12 сентября
КРАСНАЯ ИКРА
фирмы «Lemberg», 95 г ..... 2,90 €
KARUSSELL
Mo.-Sa. 10.00 - 22.00
Bischofsweg 16 · 01097 Dresden
Tel. 0351-160 8572

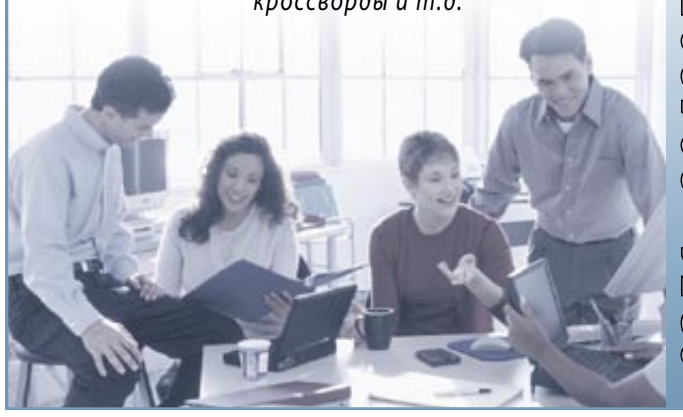
"CLUB ST. PETERSBURG E.V." ПРЕДЛАГАЕТ:

- Помощь в ремонте телевизора, аудио-, видеоаппаратуры. 0351-4467718, 0179-9838243. Эдуард
- Поездки на комфортабельном легковом автомобиле в Прагу, Берлин, Лейпциг, в аэропорты, в консульства и посольства. 0351-3744444, 0176-22724972
- Услуги квалифицированного массажиста: традиционный массаж спины и всего тела. Противоцеллюлитный массаж со спец. маслами. 0351-3743761, 0179-1485740.
- Транспортные услуги. 0351-8211126
- Профессиональная видеосъемка любых событий. 0351-8210639
- Консультации по приему телепрограмм стран СНГ и установке спутниковых антенн, справки: 0351-4904561

· РАБОТА · ПРАКТИКА

Редакция газеты «Meine Zeitung» приглашает на работу рекламных агентов.

Приглашаем к сотрудничеству всех, желающих опубликовать фотографии, рисунки, очерки, заметки, юморески, кроссворды и т.д.



0351 - 8048059
0179 - 2977632

RUSMARKT
PFOTENHAUERSTR. 45, 01307 DRESDEN

Дорогие наши покупатели!

Появилась в продаже всеми любимая ***колбаса „Московское кольцо"!***

„Кириешки", „Компашки" и т.д. _____ ~~0,50 €~~ 0,40 €

Рисовый салат с капустой, без консервантов _____ ~~1,49 €~~ 0,99 €

В ювелирном отделе пополнение ***серебра и золотых изделий!***

Оплата карточкой всегда возможна!

Ваш Rusmarkt
www.rusmarkt.info

Pfotenhauerstr. 45 | E.-Thelmann Str. 21 | Dresdner Str. 48
01307 Dresden | 01809 Heidenau | 01640 Coswig

Все магазины работают:
пн.-суб. с 9.00 до 19.00

Impressum
Моя Газета - Meine Zeitung

Информационная поддержка: "Club St. Petersburg e.V." Dresden
Телефоны редакции: 0351 - 804 89 89, 0179 - 29 77 63 2
Факс: 0351 - 804 89 88
e-mail: club-spb@web.de
Адрес для писем:
Club St. Petersburg e.V.
Hechtstr. 32, 01097 Dresden

По вопросам размещения рекламы обращайтесь:
Дрезден: 0351 - 804 805 9
Хемниц: 0371 - 402 24 11
Газета распространяется бесплатно в городах Саксонии и Тюрингии.
Тираж: 5000 экз.
При перепечатке любых материалов ссылка на газету "Meine Zeitung" обязательна. Перепечатка возможна только с письменного разрешения редакции. Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Ответственность за содержание рекламы несут рекламодатели.

«Клуб Санкт-Петербург» в интернете:
www.club-spb.de
Здесь вы найдете актуальную информацию о клубе, свежий выпуск газеты, а также ссылки на русскоязычную прессу Германии в разделе «наши партнеры».

Fahrschule A. Schubert

FAHRSCHULE Andreas Schubert
PKW -- KRAD -- LKW

COSWIG, MEISSEN
И ОКРЕСТНОСТИ

ПОЛУЧЕНИЕ И ОБМЕН
ВОДИТЕЛЬСКИХ ПРАВ.

PKW, LKW,
Bus & Motorrad

Coswig: 03523 - 75 6 75
Meißen: 03521 - 71 00 95

BESTATTUNGSHAUS DRESDEN - OST

ПОХОРОННОЕ БЮРО
«ДРЕЗДЕН-ВОСТОК»

Столкнувшись с потерей близкого человека,
Вы найдете у нас сердечное участие и
профессиональную поддержку.

Schlüterstraße 48, 01277 Dresden
Pillnitzer Straße 32, 01069 Dresden

☎ 0351 - 3 16 08 14

круглосуточно.
Мы говорим также на русском языке.

УЧАСТВУЙТЕ, ПОСЕТИТЕ, ПОСМОТРИТЕ:
НА ЭТОЙ НЕДЕЛЕ В ДРЕЗДЕНЕ

Велосипедный поход туристского клуба «IGW-Omnibus». Маршрут: Dresden - Pirna - Birkwitz (Kiessee) - Pillnitz - Dresden (протяженность маршрута 46 км).
12 сентября. Сбор в 8.45 на велодорожке по левому берегу Эльбы под мостом Carolabrücke, между Эльбой и парковкой. Участие бесплатное. Взять с собой провиант. Справки: 0351-4526615 (Григорий Цыпин).

Открытие выставки художника Отто Шойха (Саксония), музыкальное сопровождение (Аппассионата).
13 сентября, 17.00. Большой зал еврейской общины Дрездена (Hasenberg 1). **Выставка открыта до ноября 2009 г.** Справки в фойе и по тел. 0351-6560720

Выставка живописи "Ausstellung Sommeratelier"- 130 работ на тему **"Венера"**. Художники из пяти стран, в т.ч. группа русскоязычных художников Дрездена
Japanisches Palais und Park (Palaisplatz 11). **Выставка работает до конца сентября**. Справки: 0172 - 7587376 (ARS LONGA), www.palaissommer.de

Выставка «Dresden: Stein. Wasser. Mensch» Геннадия Васильева (живопись).
Большой зал Еврейской общины (Hasenberg 1). Справки в фойе и по тел.: 0351-5633169. Выставка **открыта до 12 сентября**: пн.-чт. 12.00-18.00, вс. 13.00-18.00

Фотовыставка о III Международной летней театральной школе (июнь 2009, Звенигород), организованной СТД РФ.
Фойе радиостанции coloRadio (Jordanstr. 5 HH). Справки: 0351-32054710 (бюро)

Выставки Валерия Багдасара (живопись) и Анны Кановской («Мечты в картинах»: живопись).
Kreativzentrum OMNIBUS (Bremerstr. 65, здание Stilhaus, 4 этаж). Выставка **открыта до середины сентября**. Вход бесплатный. Справки: 0351-2063646

ТРЕБУЮТСЯ
МЕДСЕСТРЫ

0174 9907496

АВТОБУСНЫЕ
МАРШРУТЫ
выходного дня
из Дрездена и Хемница

С ЭКСКУРСИЯМИ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

01.10 - 06.10
ИТАЛИЯ: Флоренция - Пиза - Неаполь - Рим - Ватикан ..... 295,00 €

24.10
ВЕЙМАР ..... 55,00 €

17.11 - 18.11
МЮНХЕН ..... 75,00 €

23.12 -29.12
ИСПАНИЯ: Барселона-Монсерат-Фигерас ..... 295,00 €

СПРАВКИ И ЗАПИСЬ:
· 0179 2977632 · 0152 21902077 · 0351 8048989
· 0176 76343128 · 0371 9185832 · 0351 8048059
· 0176 70189025 · 0177 8440988 · 0351 4469031
· 0351 3227729

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ АККОРД

Дворцы и виллы на лугах Эльбы – вот истинное лицо Дрездена, которое запоминается и вдохновляет на творчество. Именно это – творчество на фоне знаменитой городской кулисы – и можно было наблюдать весь август у Японского дворца. Кто только не выступал на открытой сцене на лугу – и аккордеонисты Крачковские, и пианист Леонид Егоров, и масса других известных исполнителей, в том числе и с мировыми именами. Художественные акции, перформансы разного рода – чем только не радовали горожан и гостей города устроители вот уже третьего в Дрездене «Palais Sommer» – «Дворцового лета». Впечатляющим заключительным аккордом «Дворцового лета» стало открытие выставки живописи "Ausstellung Sommeratelier" 30 августа. Представленные на ней 130 работ принадлежат кистям живописцев из пяти стран, столь же различных по манере и стилю, сколь отличаются друг от друга, скажем, Грузия, Германия и Россия.

И разница в подаче тем очевиднее, что все художники писали одну и ту же обнаженную натуру – молодую женщину на берегу Эльбы (темой сессии была "Венера"). Довольно большая группа русскоязычных художников Дрездена, принявшая участие в этой сессии, показала себя наилучшим образом: русская школа рисунка плюс оригинальность подачи отличают работы наших соотечественников.

Инициатор всей этой блестящей акции, а по-другому «Дворцовое лето» просто не назовёшь! – художник Алеко Адамия, тоже наш соотечественник. Урождённый тбилисец, Адамия закончил аспирантуру в Москве и вот уже порядка двух десятков лет живёт между Тбилиси и Дрезденом. В деле организации «Palais Sommer» ему очень помогла дружба с Jörg'ом Polenz'ем, одним из организаторов знаменитых Filmnächte am Elbufer. Солидная финансовая поддержка «Palais Sommer» пришла со стороны Staatliche Kunstsammlungen Dresden. А галерист Нина Табере вывела организаторов на русских художников и музыкантов. Надеемся, что акция состоится и следующим летом; мы благодарим устроителей и всех участников и ждём продолжения! *(sg)*

На фото: А. Адамия на открытии выставки

17-18 ноября
МЮНХЕН

ПОЕЗДКА
НА КОМФОРТАБЕЛЬНОМ АВТОБУСЕ

Мюнхен – столица Баварии, самой «туристической» земли ФРГ, третий по величине город в стране. Этот город зовётся «тайной столицей» Германии. Но также и гордое имя «города искусств» связано с ним неразрывно.

Во время автобусно-пешеходной экскурсии вы познакомитесь с историей становления города, с темными и светлыми страницами его истории, с его памятниками и курьезами.

Вы увидите знаменитую Новую Ратушу, многочисленные церкви с их вековыми сокровищами и мистическими историями, самый известный в мире пивной ресторан, «музыкальную площадь», место гитлеровского «пивного путча», центр античного города, изысканный Памятник миру и Максимилианум – место заседаний баварского парламента, лучше всего сохранившийся в Европе дворцово-парковый ансамбль в стиле барокко. А также символы Мюнхена XX века: Олимпийский парк и стадион - место проведения игр 1972 года, концерн BMW.

Вы посетите Нойшванштайн. Самый известный из замков баварского короля, воздвигнутый на высоте 1004 метра на отрогах Альп, он смотрится грандиозной декорацией, знакомой многим по заставке в фильмах компании Диснея.

Вы увидите предгорья Альп с озёрами и горными вершинами, – потрясающие ландшафты, которые дополнят ваши впечатления об этой замечательной поездке.

Отправление в пятницу, 17 ноября, в 23.00 от Главного вокзала.
Возвращение в Дрезден в субботу, 18 ноября, около 24.00.

Стоимость поездки с экскурсией 75,- €.

справки и запись:
0351 8048989 · 0351 8048059 · 0351 3227729
0179 2977632 · 0351 4469031 · 0176 76343128
0152 21902077 · 0371 9185832 · 0177 8440988

ANTEA BESTATTUNGEN

ВСЕ ВИДЫ
РИТУАЛЬНЫХ УСЛУГ

С СОБЛЮДЕНИЕМ ЛЮБЫХ
РЕЛИГИОЗНЫХ И СВЕТСКИХ
ТРАДИЦИЙ

В ТРУДНУЮ МИНУТУ ГОРЯ И СКОРБИ
МЫ ГОТОВЫ ПОМОЧЬ ВАМ
ДНЕМ И НОЧЬЮ.

Один телефонный звонок -
и мы будем у вас с помощью или советом.

Говорить можно по-русски и по-немецки.

ДРЕЗДЕН:

Telefon:
0351-210 48 85
0351-326 38 94
0176-22970538
Говорим по-русски

Gompitzer Str. 29
01157 Dresden

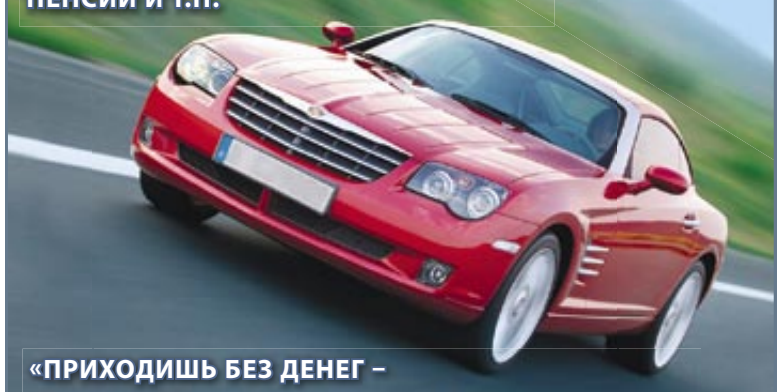
Telefon:
0351- 42 999 42
0172 - 371 0 371

www.antea.de

ВАША РЕКЛАМА
В НАШЕЙ ГАЗЕТЕ
стоимостью от 1,- €:
0351-8048059
0179-2977632

КАЖДОЙ СЕМЬЕ -
ПО НОВОМУ
АВТОМОБИЛЮ!

МЫ ПРОДАЁМ АВТОМОБИЛИ
В РАССРОЧКУ БЕЗ ПРОЦЕНТОВ
ЛЮБЫМ КАТЕГОРИЯМ ГРАЖДАН:
ПОЛУЧАТЕЛЯМ ALG II,
СОЦИАЛЬНЫХ ПОСОБИЙ,
ПЕНСИЙ И Т.П.



«ПРИХОДИШЬ БЕЗ ДЕНЕГ –
УЕЗЖАЕШЬ НА СОБСТВЕННОМ АВТОМОБИЛЕ!» -
У НАС ЭТО ВОМОЖНО!

AUTOTREFF BERSCH
BREMER STR. 63, 01067 DRESDEN
Tel./Fax: 0351-490 65 64
Mobil: 0172-961 35 77 · 0172-429 32 22